

Vu l'arrêté royal du 9 juin 1989 concernant le classement hiérarchique des grades que peuvent porter les membres du personnel de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement.

Vu l'arrêté royal du 9 juin 1989 fixant le cadre de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement;

Attendu qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, second alinéa, des lois coordonnées précitées;

Vu l'avis de la Commission permanente de Contrôle linguistique en date de 27 avril 1989, dossier n° 21.018/A/I/PNF;

Vu l'accord du Président de l'Exécutif de la Région bruxelloise, compétent pour le budget donné le 8 mai 1989;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Région bruxelloise et de Nos Secrétaires d'Etat à la Région bruxelloise qui en ont délibéré au sein de l'Exécutif de la Région bruxelloise,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le présent arrêté est applicable à l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement.

Art. 2. En vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnée le 18 juillet 1966, pour les fonctionnaires de l'organisme d'intérêt public mentionné à l'article 1er, les différents grades qui constituent un même degré de la hiérarchie, sont fixés comme suit :

1er degré : les grades classés aux rangs 16 et 15;

2e degré : les grades classés aux rangs 14 et 13;

3e degré : les grades classées au rang 11;

4e degré : les grades classées au rang 10;

5e degré : les grades classées au rang 24;

6e degré : les grades classés au rang 22;

7e degré : les grades classés aux rangs 21 et 20;

8e degré : les grades classées au rang 34;

9e degré : néant;

10e degré : les grades classés au rang 30;

11e degré : les grades classés au rang 44;

12e degré : les grades classés aux rangs 42 et 41.

Art. 3. Pour l'application des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, la carrière plane l'un de ces grades, sont classés au grade le moins élevé de cette carrière. Les titulaires des emplois qui occupent, dans le cadre, une série de grades qui ne font pas partie d'une carrière plane, sont classés au degré où est classé le grade le plus bas de cette série.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal concernant le classement hiérarchique des grades que peuvent porter les membres du personnel de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement.

Art. 5. Notre Ministre de la Région bruxelloise et Notre Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 juillet 1989.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Ph. MOUREAUX

Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,

J.-L. THijs

Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,

J. VALKENIERS

F. 89 — 1261

5 JUILLET 1989. — Arrêté royal
fixant les cadres linguistiques de l'Institut bruxellois
pour la gestion de l'environnement

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 29, 67 et 107^{quater} de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 18 juillet 1966 portant coordination des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, notamment l'article 43, § 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 juni 1989 betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de personeelsleden van het Brussels Instituut voor Milieubeheer titularis kunnen zijn;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 juni 1989 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Brussels Instituut voor Milieubeheer;

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voormelde gecoördineerde wetten;

Gelet op het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht van 27 april 1989, dossier nr. 21.018/A/I/PNF;

Gelet op het akkoord van de Voorzitter van de Executieve van het Brussels Gewest, bevoegd voor de begroting, gegeven op 8 mei 1989;

Op de voordracht van Onze Minister van het Brussels Gewest en van Onze Staatssecretarissen voor het Brussels Gewest die hierover beraadslagen bij de Executieve van het Brussels Gewest,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op het Brussels Instituut voor Milieubeheer.

Art. 2. Met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, op de ambtenaren van de in artikel 1 vermelde instelling van openbaar nut, worden de verschillende graden die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen vastgesteld als volgt :

1e trap : de graden ingedeeld in de rangen 16 en 15;

2e trap : de graden ingedeeld in de rangen 14 en 13;

3e trap : de graden ingedeeld in de rang 11;

4e trap : de graden ingedeeld in de rang 10;

5e trap : de graden ingedeeld in de rang 24;

6e trap : de graden ingedeeld in de rang 22;

7e trap : de graden ingedeeld in de rangen 21 en 20;

8e trap : de graden ingedeeld in de rang 34;

9e trap : nihil;

10e trap : de graden ingedeeld in de rang 30;

11e trap : de graden ingedeeld in de rang 44;

12e trap : de graden ingedeeld in de rangen 42 en 41.

Art. 3. Voor de toepassing van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, wordt de vlakke loopbaan en de ambtenaar, die titularis is van één van de graden ervan, gerangschikt onder de laagste graad van die loopbaan. De titularissen van de betrekkingen die op de personeelsformatie een reeks van graden omvatten die geen deel uitmaken van een vlakke loopbaan, worden ingedeeld in de trap waarin de laagste graad van die reeks is gerangschikt.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het koninklijk besluit betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de personeelsleden van het Brussels Instituut voor Milieubeheer titularis kunnen zijn, in werking treedt.

Art. 5. Onze Minister van het Brussels Gewest en onze Staatssecretaris voor het Brussels Gewest zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 juli 1989.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

Ph. MOUREAUX

De Staatssecretaris voor het Brussels Gewest,

J.-L. THijs

De Staatssecretaris voor het Brussels Gewest,

J. VALKENIERS

N. 89 — 1261

5 JULI 1989. — Koninklijk besluit
tot vaststelling van de taalkaders
van het Brussels Instituut voor Milieubeheer

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de artikelen 29, 67 en 107^{quater} van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 juli 1966 houdende coördinatie van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, inzonderheid op artikel 43, § 3;

Vu la loi créant des institutions communautaires et régionales provisoires, coordonnée le 20 juillet 1979;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises;

Vu la loi du 16 juin 1989 portant diverses réformes institutionnelles, notamment les articles 32, 36, § 2, et 41;

Vu l'arrêté royal du 30 novembre 1966 fixant les grades qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Vu l'arrêté royal du 24 décembre 1981 concernant l'Exécutif de la Région bruxelloise, modifié par l'arrêté royal du 8 juin 1984;

Vu l'arrêté royal du 27 mai 1988 fixant la composition de l'Exécutif de la Région bruxelloise;

Vu l'arrêté royal du 31 mai 1988 fixant les compétences ministérielles pour les affaires de la Région bruxelloise;

Vu l'arrêté royal du 8 mars 1989 créant l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement;

Vu l'arrêté royal du 9 juin 1989 fixant le cadre de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement;

Vu l'avis de la Commission permanente de Contrôle linguistique du 27 avril 1989, dossier n° 21.018/A/I/PNF;

Attendu qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, second alinéa, des lois coordonnées précitées;

Vu la délibération au sein de l'Exécutif de la Région bruxelloise;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Région bruxelloise et de Notre Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Les cadres linguistiques de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement sont fixés conformément à ce qui est indiqué à l'annexe afférente à la présente.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal concernant le classement hiérarchique des grades que peuvent porter les membres du personnel de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement.

Art. 3. Notre Ministre de la Région bruxelloise et Notre Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 juillet 1989.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Région bruxelloise,
Ph. MOUREAUX

Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,
J.-L. THYS

Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,
J. VALKENIERS

Gelet op de wet tot oprichting voor voorlopige gemeenschaps- en gewestinstellingen, gecoördineerd op 20 juli 1979;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen;

Gelet op de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen, inzonderheid op de artikelen 32, 36, § 2, en 41;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 november 1966 tot vaststelling van de graden die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 december 1981 betreffende de Executieve van het Brusselse Gewest, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 8 juni 1984;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 mei 1988 tot vastlegging van de samenstelling van de Executieve van het Brusselse Gewest;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 mei 1988 houdende ministeriële bevoegdheden voor de aangelegenheden van het Brusselse Gewest;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 maart 1989 tot oprichting van het Brusselse Instituut voor Milieubeheer;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 juni 1989 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Brusselse Instituut voor Milieubeheer;

Gelet op het advies van 27 april 1989, dossier nr. 21.018/A/I/PNF van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht;

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voormelde gecoördineerde wetten;

Gelet op de beraadslaging in de schoot van de Executieve van het Brusselse Gewest;

Op de voordracht van Onze Minister van het Brusselse Gewest en van Onze Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De taalkaders van het Brusselse Instituut voor Milieubeheer worden vastgesteld zoals aangegeven in de hierbij horende bijlage.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het koninklijk besluit betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de personeelsleden van het Brussels Instituut voor Milieubeheer titularis kunnen zijn, in werking treedt.

Art. 3. Onze Minister van het Brusselse Gewest en Onze Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 juli 1989.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van het Brusselse Gewest,
Ph. MOUREAUX

De Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest,
J.-L. THYS

De Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest,
J. VALKENIERS

Annexe à l'arrêté royal du cadres linguistiques de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement

Bijlage bij het koninklijk besluit van taalkaders van het Brusselse Instituut voor Milieubeheer

Degrés de la hiérarchie — Trappen van de hiërarchie	Cadre néerlandais Nombre d'emplois — Nederlands kader Aantal betrekkingen	Cadre français Nombre d'emplois — Frans kader Aantal betrekkingen	Cadre bilingue Nombre d'emplois — Tweetalig kader Aantal betrekkingen	
			N/F	F/N
1 rangs 16-15 rangen 16-15	1	1		
2 rangs 14-13 rangen 14-13	2	2	1	1

Degrés de la hiérarchie — Trappen van de hiërarchie	Cadre néerlandais Nombre d'emplois — Nederlands kader Aantal betrekkingen	Cadre français Nombre d'emplois — Frans kader Aantal betrekkingen	Cadre bilingue Nombre d'emplois — Tweetalig kader Aantal betrekkingen	
			N/F	F/N
3 rang 11	2	3		
4 rang 10	3	7		
5 rang 24	1	2		
6 rang 22	3	5		
7 rangs 21-20 rangen 21-20	5	11		
8 rang 34	1	3		
10 rang 30	3	5		
11 rang 44	—	1		
12 rangs 42-41 rangen 42-41	3	5		

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 5 juillet 1989.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Région bruxelloise,
Ph. MOUREAUX

Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,
J.-L. THYS

Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,
J. VALKENIERS

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 5 juli 1989.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van het Brussels Gewest,
Ph. MOUREAUX

De Staatssecretaris voor het Brussels Gewest,
J.-L. THYS

De Staatssecretaris voor het Brussels Gewest,
J. VALKENIERS

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 89 — 1262

4 JUILLET 1989. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 6 octobre 1988, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, relative à la répartition de la durée hebdomadaire du travail dans les abattoirs et dans les ateliers de découpage de viande (1)

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 6 octobre 1988, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, relative à la répartition de la durée hebdomadaire du travail dans les abattoirs et dans les ateliers de découpage de viande.

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 89 — 1262

4 JULI 1989. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 oktober 1988, gesloten in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, betreffende de spreiding van de wekelijkse arbeidsduur in de slachthuizen en in de vleesuitsnijderijen (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 6 oktober 1988, gesloten in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid betreffende de spreiding van de wekelijkse arbeidsduur in de slachthuizen en in de vleesuitsnijderijen.

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969